RALLYE SAHARIEN
VALERIANO SALAS, 1930

MES DEL ARCHIVO

22–29 OCTUBRE —— 12:00 H

FLORES EN LA SOMBRA ES UNA INICIATIVA ONLINE DE FILMOTECA ESPAÑOLA QUE PERMITE ACCEDER DURANTE UN TIEMPO LIMITADO A MATERIALES EXCLUSIVOS

VER AHORA

FILMOTECA ESPAÑOLA

GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE · icaa

FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA

DISPONIBLE ONLINE
DEL 22 AL 29 DE OCTUBRE A LAS 12:00 H

VER AHORA

Ofrecemos en nuestro canal online la película con la que el aventurero Valeriano Salas documentó en 1929 su viaje por el Sahara siguiendo a una competición automovilística francesa. La pieza, que ha sido recientemente digitalizada por el Centro de Conservación y Restauración de Filmoteca Española, viene acompañada para la ocasión por una nueva partitura que ha sido compuesta e interpretada por adolescentes a través de una colaboración con la asociación cultural 24 posibilidades por segundo.

LA SESIÓN INCLUYE:

- **RALLYE SAHARIEN** (VALERIANO SALAS, 1930)

LA RECUPERACIÓN DE LAS PELÍCULAS DE VALERIANO SALAS

JOSE MANUEL MARTÍN

RECUPERACIÓN DE FONDOS FÍLMICOS (CCR)

Latas originales de *Rallye Saharien*

Sobre el mes de marzo del año 2017, no recuerdo el día, al final de uno de los coloquios y charlas sobre cine que tengo el placer de impartir desde hace unos años en lo que fue la escuela de arte Art Crew, tuve la primera noticia acerca de un lote de películas que podían revestir muchísimo interés.

Como digo, al final del cine fórum de aquel día (del que tampoco recuerdo la película en cuestión) se acercó a mí Olga Mella, una de las integrantes del grupo, con intención de confirmar que yo me dedicaba a recuperar películas para Filmoteca Española, como había creído escuchar alguna vez. Le expliqué que sí, que pertenecía al equipo de recuperación de Fondos Fílmicos, comandado en esos días por el histórico, hoy emérito, Ramón Rubio, y que nos dedicábamos a conseguir depósitos y donaciones, según el caso, de fondos para el archivo fílmico de Filmoteca Española. "Tengo unas películas en casa", me dijo, "pero no sé si tienen mucha importancia."

En este trabajo las vías de acceso a nuevos fondos llegan por unos sitios o por otros, quiero decir que lo mismo se tardan años en dar con el lugar concreto de algo buscado como algo no buscado se te presenta delante, de buenas a primeras. Le pregunté qué era exactamente lo que tenía en casa y me contestó que tenía unas dieciséis latas de película "Así", dándome una medida con los dedos pulgar e índice que parecía corresponder con el ancho del 16 mm. "Eso parece el paso de dieciséis milímetros, Olga, pero me refiero al contenido", insistí, "¿has conseguido ver algo?, ¿la imagen de algún fotograma, al menos?" Parece ser que había logrado ver algo en proyección (tenía un proyector) pero el estado de las bobinas no permitía mucho y la película se partía en seguida, seguramente por un alto nivel de contracción. "Son unos viajes a la India en coche desde España, creo". "¿De qué fechas?". "De los años veinte o treinta, creo". Siento que me costó más hacerle entender que quizá eran filmaciones muy importantes que convencerla de la necesidad de depositar los materiales en Filmoteca por el bien de su conservación, algo que ella tenía muy claro, si es que los materiales merecían la pena. En seguida fijamos fecha para recoger lo que tuviera en casa.

La semana siguiente mi compañero Alejandro Navarro y yo nos acercamos al domicilio de Olga a ver lo que tenía y decidir sobre lo que nos debíamos llevar o no. Efectivamente eran unas 16 latas de 120 metros de 16 mm, que contenían bobinas de diversa longitud, todas ellas con más de 80 metros de filmaciones. Por el aspecto podían ser perfectamente de esas fechas. Dentro de algunas latas encontramos un felicísimo hallazgo: algunos posavasos de la época con los lugares filmados escritos a plumilla en una letra delicada y perfecta. Concretamente, vimos uno que correspondía al viaje por Grecia y los Balcanes. A la pregunta de cómo habían llegado a sus manos Olga nos dijo que la familia que les vendió el piso en el año 1970 las incluyó junto a todo lo que había en el trastero. Le preguntamos por el nombre de la familia y nos entregó un papel recortado en el que había escrito "familia Tellechea Otamendi". Este iba a ser un dato capital.

Lo primero que hicimos al llegar al Centro de Conservación y Restauración de Filmoteca fue comprobar algunos contenidos y fechas de los materiales en la mesa de luz. Las fechas estaban en la horquilla entre 1929 y 1933, y efectivamente eran viajes por diferentes partes del mundo, Centroeuropa, los Balcanes, Grecia, la India..., además de un rally por el desierto del Sáhara. Pero algo que llamaba la atención incluso más que los contenidos de las bobinas era la calidad de las filmaciones y su inmenso interés antropológico. La persona que había usado la cámara tenía un verdadero interés por aquello que filmaba y lo hacía con un enorme sentido estético. Fueran de quién fueran, las películas eran importantes.

Por otro lado, con los datos de la venta del piso, fue sencillo dar con el nombre de un personaje importante ligado a la vida de Valeriano Salas: su mujer María Antonia

FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA

FLORES EN LA SOMBRA

LA RECUPERACIÓN DE LAS PELÍCULAS DE VALERIANO SALAS

JOSE MANUEL MARTÍN

Posavasos de la época encontrados dentro de las latas de película

Tellechea, compañera inseparable en sus viajes, a la que podemos ver más de una vez en las películas. A partir de aquí tuvimos conocimiento del personaje de Valeriano Salas, nacido en Béjar en 1898, donde tiene actualmente un museo, y fundador de la "Revista Geográfica Española". Gracias a varios artículos dedicados a él, especialmente *Valeriano Salas y la Revista Geográfica Española*, firmado por los profesores Daniel Marías y Jacobo García, conseguimos toda clase de detalles de los viajes que se mostraban en las películas que teníamos entre manos.

Desde entonces se ha llevado a cabo el escaneo de parte de este lote de películas y en concreto se ha hecho proyección de *Rallye Saharien* (1930) en un par de eventos, además de haber servido como felicitación audiovisual de Filmoteca Española en las Navidades de 2020. De nuevo un fantástico trabajo de musicalización sobre las imágenes de este rally sirve para la difusión de las sorprendentes filmaciones que nos dejaron los viajes de Valeriano Salas, y promete ser solo el principio de la difusión del resto de sus viajes.

La recuperación de lo que debería ser el archivo completo de Valeriano Salas no debería terminar aquí ya que, según nos comentó Daniel Marías, se conoce con certeza la existencia de miles de imágenes en placas de vidrio, obra de Valeriano, que se encuentran en manos de particulares junto a otra mucha documentación, aparte de lo que se conoce y hay conservado en el museo de Béjar. De modo que es preciso seguir intentando el acercamiento y la localización por parte de las instituciones con el fin de asegurar la preservación de este archivo y contribuir a su divulgación.

Para terminar queremos agradecer a Olga Mella que tuviera la voluntad de hacernos llegar las películas, demostrando una conciencia poco usual en los no profesionales, sobre la necesaria conservación de los materiales fílmicos en condiciones adecuadas, y por la confianza en nuestra institución para poder hacerlo ▪

Fotograma de *Rallye Saharien*

VIAJE A TRAVÉS DE LA MÚSICA

VIOLETA PAGÁN

(ASOCIACIÓN 24 POSIBILIDADES POR SEGUNDO)

La propuesta de Filmoteca Española para trabajar sobre un material inédito restaurado, las imágenes digitalizadas de nitratos sobre una expedición por el Sáhara en 1930, fue uno de esos regalos que producen un poco de vértigo y, al mismo tiempo, ilusionan, ya que suponía una nueva oportunidad para continuar explorando en nuestra línea.

Lo nuestro, nuestro trabajo desde la asociación 24 posibilidades por segundo, es desarrollar proyectos dirigidos a jóvenes en situación de desventaja social, en los que fusionamos el aprendizaje de las técnicas y el lenguaje del cine con la psicoterapia. Esta metodología y experiencias las desarrollamos desde hace tres años en la Escuela Dentro Cine de Cineteca Matadero Madrid. Partimos de la convicción de que el impulso creativo nos repara.

Por eso, tras valorar la propuesta de sonorizar *Rallye Saharien* y plantearla a los estudiantes, lo primero que hicimos fue formar un equipo y decidir el punto de partida: crear una trama de sonidos propios, canciones, texturas o ambientes que expresaran, tal y como están aprendiendo a hacer con el cine, sus propias experiencias, emociones e ideas a través del dispositivo artístico que forman las imágenes y el sonido. Y además, para rizar el rizo, que el proceso creativo les sirviera de forma consciente para su desarrollo personal y emocional.

Por su parte, esas imágenes, guardadas hasta hoy en una lata, nos mostraron un pasado compartido sobre nuestra memoria histórica e identitaria. Una España con memoria africana. Tras analizarlas desde nuestros distintos puntos de vista y vivencias, decidimos confrontarlas con el presente y más concretamente el "nuestro", el de unos chicos y chicas de entre 16 y 21 años, Mohamed Adam, Evelyn Mora, Mariamu Toure, Javier Alejandro del Pezo, Carlos Santa María y Pablo Santa María.

Las secuencias mudas del viaje de Valeriano Salas por África son un umbral abierto a un pasado, real y mítico, atravesado por distintas narraciones propias del momento histórico que documentan. Aquel viaje de Norte a Sur, cruzando la cordillera del Atlas, el desierto del Sáhara, Argelia o el río Níger trataba de emular, desde una versión española y colonial, la famosa ruta del "Crucero negro" realizada años antes por André Citroën.

Obviamente, el viaje implicaba la documentación de la realidad que veían, en su momento: la búsqueda del "exotismo" de África y su contraste con la imponente fuerza del supuesto progreso encarnada en los automóviles. Los coches como símbolo de poder, que parecen en esos parajes máquinas de otro planeta. El retrato de la vida nómada de los tuaregs, un "desayuno continental" en el desierto o la tumba del misionero Charles de Foucauld en Tamanrasset conviven en la misma cinta.

Además de este *Rallye*, Valeriano Salas generó muchas imágenes durante la dictadura franquista sobre la huella de España en el exterior: Guinea Ecuatorial, Sáhara Occidental, Ifni, Cuba, Filipinas y distintos países de América Latina. Todo un archivo al servicio de una España que quería sacar pecho de los "pedazos de tierra española", sus antiguas colonias, la expansión de la cultura y su religión fuera de España. Valeriano Salas desarrolló esta actividad como fundador y editor de la "Revista Geográfica Española", una versión del régimen del "National Geographic Magazine". También fue jefe del Archivo Fotográfico Hispánico.

Nuestra aportación sonora a estas imágenes trata de resignificarlas y establecer un diálogo. Una intersección entre las realidades de las personas que formamos este equipo y esas gentes y paisajes capturados desde un punto de vista determinado, un enfoque que genera en sí mismo esa necesidad mostrada por el grupo de jóvenes de confrontar la imagen con "sus" sonidos.

Gracias al talento de Moha, Evelyn, Mariamu, Carlos, Pablo y Javier y la entrega del productor musical Calde Ramírez, con la guía de Violeta Pagán y Pedro Sara, creadores de la asociación 24 posibilidades (también directores artísticos y profesores de la Escuela Dentro Cine), hemos inventado, intervenido e interpretado en directo este viaje sonoro de canciones, ambientes y texturas con las que queremos compartir nuestro pedazo de historia. A través de la música, envolviéndonos con los planos de Valeriano Salas, hemos conseguido encontrar un lugar para la belleza, recuperando un poco la pertenencia al mundo. Aquí os dejamos algunas notas de los artistas:

"Yo hice el mismo viaje que Valeriano. Desde Guinea Conakri hasta Madrid. Tuve suerte, ya en territorio español, de que la guardia civil me descubrió en el motor del automóvil en el que iba escondido antes de que me asfixiara. Esto es lo que realmente me gusta hacer, música, es lo que siempre he soñado." (Mohamed Adam)

"He recogido ambientes en el metro, que es donde canto por las mañanas, para

Artistas de la asociación 24 posibilidades por segundo en la sesión de *Rallye Saharien* en el cine Doré

FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA

RALLYE SAHARIEN (VALERIANO SALAS, 1930)
MES DEL ARCHIVO EN FILMOTECA ESPAÑOLA

DISPONIBLE ONLINE
DEL 22 AL 29 DE OCTUBRE A LAS 12:00 H

VER AHORA

VIOLETA PAGÁN

Fotograma de *Rallye Saharien*

acentuar el contraste de las imágenes antiguas. Me encantan los boleros." (Javier A. del Pezo)

"Es la primera vez que canto en público, la música me libera, me transporta. Puedo expresar cosas que no podría decir de otra forma. Nunca imaginé que podría hacer este viaje." (Evelyn Mora)

"Toda niña afrodescendiente llega un momento en su vida que se pregunta de dónde es. Ser negra en un país de blancos es muy complicado porque nadie te ve. Sin embargo cuando visito África para ellos soy una turista. Para mí, participar en este proyecto me da la posibilidad de expresarme y conocer cosas nuevas de mi historia. He podido ser vista y escuchada desde la otra parte de la historia. Espero que se tome más conciencia sobre cómo ven esto los colonizados." (Mariamu Toure)

"Para este trabajo hemos mezclado todo tipo de formatos y técnicas de grabación. Desde audios recogidos con nuestros teléfonos móviles y enviados por WhatsApp a sonidos hechos con diferentes softwares para crear música. Hemos usado guitarras, sintes o voces a cappella. Todo ello grabado desde diferentes puntos geográficos. Con la música podemos cruzar fronteras e ir cuantas veces queramos de un lado a otro del mundo, sin que ninguna valla o control policial nos lo impida." (Calde Ramírez) ▪

"ESAS IMÁGENES, GUARDADAS HASTA HOY EN UNA LATA, NOS MOSTRARON UN PASADO COMPARTIDO SOBRE NUESTRA MEMORIA HISTÓRICA E IDENTITARIA. UNA ESPAÑA CON MEMORIA AFRICANA"

Artistas de la asociación 24 posibilidades por segundo en la sesión de *Rallye Saharien* en el cine Doré

FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA

FILMOTECA ESPAÑOLA

GOBIERNO DE ESPAÑA | MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE | icaa

t.me/filmoteca_es

twitter.com/Filmoteca_es

facebook.com/FilmotecaES/

instagram.com/filmotecaes

vimeo.com/filmotecaespanola

filmotecaespañola.es

FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA FLORES EN LA SOMBRA